



## അമൃതഗംഗ ചരിത്രാവാസി

ବି ଶ୍ଵାସମାଳୀ ରୁ ମୁଣ୍ଡଲିମିରେ ବିଜଯ  
ପଠାଇଯାଇଛୁଟା ଅନିତର. ରୂପି ଆମି  
ଯାଏ ହୃଦୟରେ ଉଦ୍‌ଘାଟନା କରିବାକୁ ଆଶ୍ରଯି  
କାର୍ଗ. ଏକାଳେ ସନ୍ତୋଷପାତ୍ରିଯା ଯ ସଂଶେତିଂ,  
ବେଦନରୁଷାକୁଟା ବ୍ୟାନରେ ରୁକ୍ଷାନ୍ତିଯବ  
ଏବେଳକିଲ୍ପିଥାଂ ରୁ ପ୍ରତ୍ୟେକ ଶରୀରାବ୍ୟବମ  
କୋଣାଙ୍କେଣେ ତାଂ ଅନ୍ତରେବିକାନ୍ତର? ଅତ  
ପୁ ନମ୍ବୁର ବାରେ ତରୁବିଲ୍ଲୁଂ ଅନିତରେ ଅ  
ନ୍ଧରେଣଙ୍କ ନକଳାଗୁଣେତା? ଅନେକବୀର୍ଯ୍ୟାମରୁ  
ବିଶ୍ଵାସତିରେ ରୂପି ଶରୀରବୁଂ ଅନ୍ତରୀବ୍ୟବ  
ଅନିତରେ ବାରେ କଣୀକତିଲ୍ଲୁଂ ନିର୍ମାସାରିକା  
ଣା. ଅନିତ ମନମ୍ଭୁ ସଂତୁଷ୍ଟମାବଳୀ. ଉତ୍ତରଂ  
ଆ ଲହରିଯିତି ମୁଣ୍ଡଗାନ୍. ବିଶ୍ଵାସଂ ରହାର  
କି ପୁଣିରେ ମନମ୍ଭୁରୁପ୍ରତି ନଈକୁଣ୍ଠରେଖିଲ୍  
ତାମ୍ ଅନିତରେ ତେରବେଳକୁଟା ତରୀରୁମାନମ  
ଣିବେଳନ ପ୍ରବ୍ୟାପନମାନର. ଉର୍କିଳାଙ୍କ ତୁରିନ୍  
ତରେ ରେବାଚିତ୍ରା କଣ୍ଠ ବୋଯାରୁପ୍ରତିରେ  
ଆନ୍ତରୀବ୍ୟବ! ଅନେକାବ ହୃଦୟ ନିର୍ମଲମାତ୍ର.  
ମନମ୍ଭୁ ତେବେଳିରେ ତରେ ନାମର ତୋଷନା  
ତି. ଅବେଳୀ ହୃଦୟରେ ପ୍ରବ୍ୟାପନ ହୃଦୟରେଖାଯି.  
ଅବେଳୀ କରାକ୍ଷତିରୀଗାଯି ଜିପିତା ସମର୍ପି  
କାଳ ଏହିତ୍ୟାଂ ଏହିପ୍ରମାତା. ଜାଗନ୍ନାଥଙ୍କିଛ,  
ତା ହୃଦୟରୁପ୍ରତିକୁ ରୁ କୋଣ୍ଠୁ କୁଣିତରେ  
ସନ୍ତୋଷର ଦେବାଗାଯି ଏହିତେଲ୍ଲାଂ ପେଶପ୍ରକର  
ପୁରୁଷ ନାଂ ଆକାରୁଙ୍କ! ଅପ୍ରେତାଶାକେ ଅନ୍ତର  
ବେଳିକାର ଆକୁଳତରେଣ୍ଯା ଅନେକ ଆକାରମୋ?  
ହୁ ତ ତଲତିଲେକ ବିଶ୍ଵାସଂ ଉତ୍ତରେବୋଧାନ୍  
ରୂପିତିରେଣ୍ଯ ଅତ ଆସନ୍ତିକାଗାବୁକ. ପ୍ରବା  
ପକ ପଚନ ପ୍ରାଣିକାରୀନାମାଂ ଅନନ୍ତର.

അല്ലെങ്കിലും ഒപ്പുമായി സ്വീകരിക്കാ  
ത്തവൻ എങ്ങനെന്നുണ്ട് വിശദാസിയാവുക?  
അപ്പോൾ ഒപ്പുമായി തൃപ്തിപ്പെടുക എന്നാൽ  
എന്നായിരിക്കും? പ്രപബന്ധത്തിൽനിന്ന് ശ്രഷ്ടാവാ  
ണ് അല്ലാഹു. അന്നഭാതാവും നിയന്ത്രകനും  
കൈകാര്യക്രമത്താവും അഭവൻ തന്നെ. സർവ്വപ്ര  
പഞ്ചവും ചരിക്കുന്നത് അഭവൻ മാത്രം സംഖ്യ  
ധാന്തത്തിലാണ്. സകലത്തും അറിയുന്നവനായി  
അവന്മല്ലാതെ ആരുമുള്ളു. അല്ലാഹു, ഏകനാണ  
വൻ. അവൻ ആരുദരയും ആശ്രയം ആവശ്യമി  
ല്ല. എന്നാൽ സകലർക്കും അഭവന അശ്രയിച്ചേ  
പ്പറ്റി. അദ്ദേഹം അനുസ്ഥിതം അവനോട് ചേരിപ്പ്  
അവന്മല്ലാത്തതിനൊക്കെ അതുണ്ട്, ഉണ്ടായെ മ  
തിയാവും കൂടും കൂടുംബവും അവനില്ല. അഭവൻ  
നിയന്ത്രണത്തിലാണ് പ്രപബന്ധം. അവനാണ് ദിവ  
വം. സർവ്വാത്മാ വഴിപ്പെട്ട് ആരാധിക്കുപ്പെടാൻ,  
പ്രാർധനകളും വഴിപാടുകളും അർപ്പിക്കപ്പെടാൻ,  
ഡയവും പ്രതിക്ഷേയതും പെച്ചു പുലർത്താൻ, ആകു

# ഇംഗ്ലീഷ് സ്ക്രിപ്റ്റിലെ മലയാളികളുടെ പുസ്തകങ്ങൾ

عَنْ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رضي الله عنه : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ صَلَى  
اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ذَاقَ طَعْمَ الْإِيمَانِ مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبِّاً وَبِالْإِسْلَامِ  
دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولاً (مسلم)

അബ്ദാസു വന്നു അവർത്തിൽ ചുത്തലിബിഗിൽ നിന്ന്. അല്ലാഹുവിൻ്റെ ഒപ്പുൽ (സ) പറയുന്നത് അദ്ദേഹം കേട്ട്: ‘അല്ലാഹുവിനെ ഒപ്പുയും ഇസ്ലാമിനെ തിനായും ചുഹാമദിനെ ദ്വാരാനായും സംരക്ഷിയ്ക്കുന്ന സ്വീകരിച്ചുവാൻ ഇഷ്യാനിന്റെ രൂപി അനുഭിപ്പിച്ചു’ (ഇസ്ലിം).

எதக்குழா அரசுக்குழா ஹிகிவெகான் ஸகல ப்ரபஞ்சத்தினும் அவன் எவுள் மாற்றமேயுள்ளது. ஸுஷ்டிகிள் அவன்றீ அகிம் கலாத்தினான் அவன் நிலத்தில் ரீதியில் கீழ்வும் அனுஸ்தில்லுவனம் அவருடை ஜிவிடம். ‘அவனான் அஸ்வாஹு. ரக்ஷக்காய நினைவுத் தாமன். அவன்னாத வெவுமி லூ ஸகல வள்ளுக்கைத்தியும் ஸுஷ்டில்லுவ நானவன். அவனு மாற்ற கீட்சுவன்னுக்கு. ஏல்லா காருண்ணலூடெயும் கைக்காருக்கர்த்தாய் அவனான். கண்ணுக்கீல் அவனை காணுக்கிய லூ கண்ணுக்கை அவன் காணுங்கு. ஸுக்ஷ்ம மாற்குலும் ஸகலதும் அளியுங்கொடுமெது அவன்’ (அதை அவ்வளவு 102, 103).

എപ്പോഴാണ് മനുഷ്യൻ ആ ദൈവിക സംസ്കാരത്തിലൂടെ പടവ് കയറ്റുന്നത് എന്ന് ഫഹർഷം വന്നു മുഖ്യമായി നേരിട്ടുന്നതും അനുഭവമായി പാശ്ചാത്യ മറുപടി ഇങ്ങനെയാണ്: ദൈവവുമായി നാല് തത്ത്വങ്ങൾ അടിസ്ഥാനമാക്കി ഇടപാടുകൾ നടത്തുന്നേം: ‘നീ നൽകുന്നതെന്നും എനിക്ക് സ്വീകാര്യം. നീ വിലക്കുന്നതിൽ എപ്പോഴും സംസ്കൃതത്തിൽ. നീ സ്വാത്രത്തും തരുന്നേണ്ടും നിന്നും കീഴ്ക്കപ്പെടു ജീവിതം. നിരുളി വിളിക്കുന്നതരം ചെയ്യാൻ യാതൊരു ആലസ്യവുമില്ലാതെ എപ്പോഴും താൻ ഹാജർ.’ ഉള്ളെല്ലാരു ബോധ്യത്തെ പ്രായോഗിക ജീവിതത്തിൽ നട്ടുന്നചുവി വളർത്താനുള്ള മാർഗ്ഗമാണ് ഉൾസ്ഥാനിന ജീവിതാന്തരിയും പ്രവാചകരാണ് രിതിയുടെ നായകനുമായി മനസ്സംസ്കാരത്തിയോടെ തെരുവെന്നതുകൂടൽ. അക്ഷരത്തറസ്തുകളില്ലാതെ ആ ജീവിതം സന്നം ജീവിതത്തിലേക്ക് പകർത്തു

ஸோஷான் கலை விஶயாளியாகுந்த். பா  
ரதிக் மொசூரினில் அமைப்பார். ‘ஏனால்  
ஸஹாரிங் வழக்கமாயி வோய்யெஸ்ட் ரே  
ஷ சூ வழிவடியும் வெவடுதானோக் விழுடக்கூ  
க்கரும் ஸதாவிஶயாளிக்கூடெத்தலூத் தாரிங்  
பிரிடாருக்கரும் சென்றுநூவகில், அவன்  
ஸயங் திரித்திட்டதேக்குத்தென நால் அவ  
னென திரிச்சுவிட்டுக்கரும் நாகாஸியில் ஓரி  
க்கூக்கரும் சென்று. ஏது புஷ்டி தாவது’  
(அணிஸுாத்: 115).

ବେବାବିଶ୍ୱାସରେ କୁଣ୍ଡପ୍ର ହୁଏ ହୁ  
ନୀଲାମିକ କାଂଚପ୍ରୟାକ ଅଟିମେଳ ମରିଗଠ  
କାଳମାଣିତ୍. ଓରୋରୁତରୁଥୁରୁ ଅବନବର୍ଣ୍ଣ  
ଦେବପିଣ୍ଡ ସାଯା ନିରବିଶ୍ୱାସ୍. ତର୍ମେ  
ହୃଷିଂ ଦେବପତିନୀମେଳ କେନ୍ଦ୍ରିୟରେଣ୍ଟିପ୍ର  
କୁଣ୍ଡପ୍ର. ତର୍ମେ ଅଧୁତାୟମକରିକୁ ଦେବର  
ଦେବପଂ କଣ୍ଠପ୍ରକାରିତାଙ୍କୁ ଏଣ୍ କର୍ତ୍ତାୟଂ  
ପାଇୟାନ୍. ପ୍ରାତିକରତିତ ତାନୋଣିତରର  
ଦେବପରମାଣ କେତ୍ଯାକୁକରାଣ୍. ଉତ୍ତମରୀ  
ଯ ଦେବପଂ ଅଟିମର୍ଯ୍ୟା, ଅଟିମର୍ଯ୍ୟାଯ ମୁଖ୍ୟର୍  
ଉତ୍ତମରୀମାଵୁକରାଣ୍. ହୁ ବୁଦ୍ଧପଦ ମାର  
ଗମକିତ ଅଛ୍ଳାଗୁରିଗ୍ ସିମିକାର୍ଯ୍ୟମାଵୁନ  
ଜୀବିତ ପଶି ହୁଲ୍ଲାଂମ ମାତ୍ରମେଳୁଛନ୍ତି ଏଣ୍ ଉତ୍ତମ  
ତେଜିଣନ୍ତୁରିକଳାଂ. ଆ ଜୀବିତପଶି  
ଯିତି ତର୍ମେପ୍ରାତ ମାତ୍ରକ ପ୍ରବାପକର୍ଣ୍ଣ ମା  
ତ୍ରମାଗେଣନ୍ ଉପ୍ରମୁଖ ତର୍ମେପ୍ରାତ ବେଳେଂ.  
ଆପିଦୁରତ ବାକ୍ଷୁ କରିମହ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାବଳଂ  
ପେଣ୍ଟାଣ୍. ଆପିଦୁରତ ତର ଅଚ୍ଛିଲିର୍ ଜୀବିତ  
ତିର୍ମେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାବଳ ଭୋକିକର୍ମା ଯ କଲ  
ତୁଂ ବାରେତକାକଳାଂ. ଆପିଦୁରା ମୁତଳାଙ୍କ  
ଓରୋ ମୁଗ୍ନପିମୁହୁ ହୁମାଙ୍କ ରୁଚିତିରିଣନ୍  
ଆସାନ୍ତିଷ୍ଟ ତୁରକଣ୍ଟ୍ଯକ୍. ●